

北极熊 Café 🍓

／ 草莓味！ ／



[日] 比嘉 Aloha 著

世界图书出版公司

北极熊 Café 🍓

／ 草莓味！ ／

[日]比嘉 Aloha 著 夏休 译



世界图书出版公司

北京·广州·上海·西安

图书在版编目 (CIP) 数据

北极熊 Café 草莓味! / (日) 比嘉 Aloha 著; 夏休译. — 北京: 世界图书出版公司北京公司, 2015. 4

ISBN 978-7-5100-8834-6

I. ①北… II. ①比… ②夏… III. ①漫画—作品集

—日本—现代 IV. ①J238.2

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 253792 号

SHIROKUMA Café ICHIGO AJI!

by Aloha HIGA

©2009 Aloha HIGA

All rights reserved.

Original Japanese edition published by SHOGAKUKAN.

Chinese translation rights in China (excluding Hong Kong,

Macao and Taiwan) arranged with SHOGAKUKAN

through Shanghai Viz Communication Inc.

本作品中文简体字版由株式会社小学馆通过上海碧日咨询事业有限公司授权世界图书出版公司北京公司在中华人民共和国境内 (不包括中国台湾地区、中国香港和澳门特别行政区) 独家出版发行。

北极熊 Café 草莓味!

著 者: [日] 比嘉 Aloha

译 者: 夏休

策划编辑: 张子祎

责任编辑: 蒋玉茗 张子祎

出 版: 世界图书出版公司北京公司

出 版 人: 张跃明

发 行: 世界图书出版公司北京公司

<http://www.wpcbj.com.cn>

(北京朝内大街 137 号 邮编: 100010

电话: 010-64077922)

销 售: 各地新华书店

印 刷: 北京盛源印刷有限公司

开 本: 880 mm×1230 mm 1/32

印 张: 5.25

字 数: 134 千

印 数: 1-5000 册

版 次: 2015 年 4 月第 1 版 2015 年 4 月第 1 次印刷

版权登记号: 01-2014-4772

ISBN 978-7-5100-8834-6

定价: 24.00 元

版 权 所 有

翻 印 必 究

※ 如发现印装质量问题, 请与本公司联系调换。

MENU 菜单

北极熊 Café 草莓味!	4
新伙伴	9
咖啡店的夏天	54
咖啡店的秋天	91
咖啡店的冬天	114
咖啡店的春天	137

附录 ~ 做起来玩吧 ~

企鹅配方①	25
企鹅配方②	40
企鹅配方③	99
企鹅配方④	150
企鹅的做法	165
后记	166

熊猫 (大熊猫)

咖啡店的常客，贪吃又怕麻烦。
在动物园打工做“熊猫”。

半田 (人类)

在熊猫打工的动物园任职。
熊猫饲养员。受欺负的角色。

企鹅 (皇帝企鹅)

咖啡店的常客，
被称为咖啡店的良心。

皇帝企鹅 (雏鸟)



北极熊 Café

＼ 草莓味！ ／

〔日〕比嘉 Aloha 著 夏休 译



世界图书出版公司

北京·广州·上海·西安

北极熊 (北极熊)

北极熊 Café 的店长。总把周围人卷进我行我素的慢节奏冷笑话。

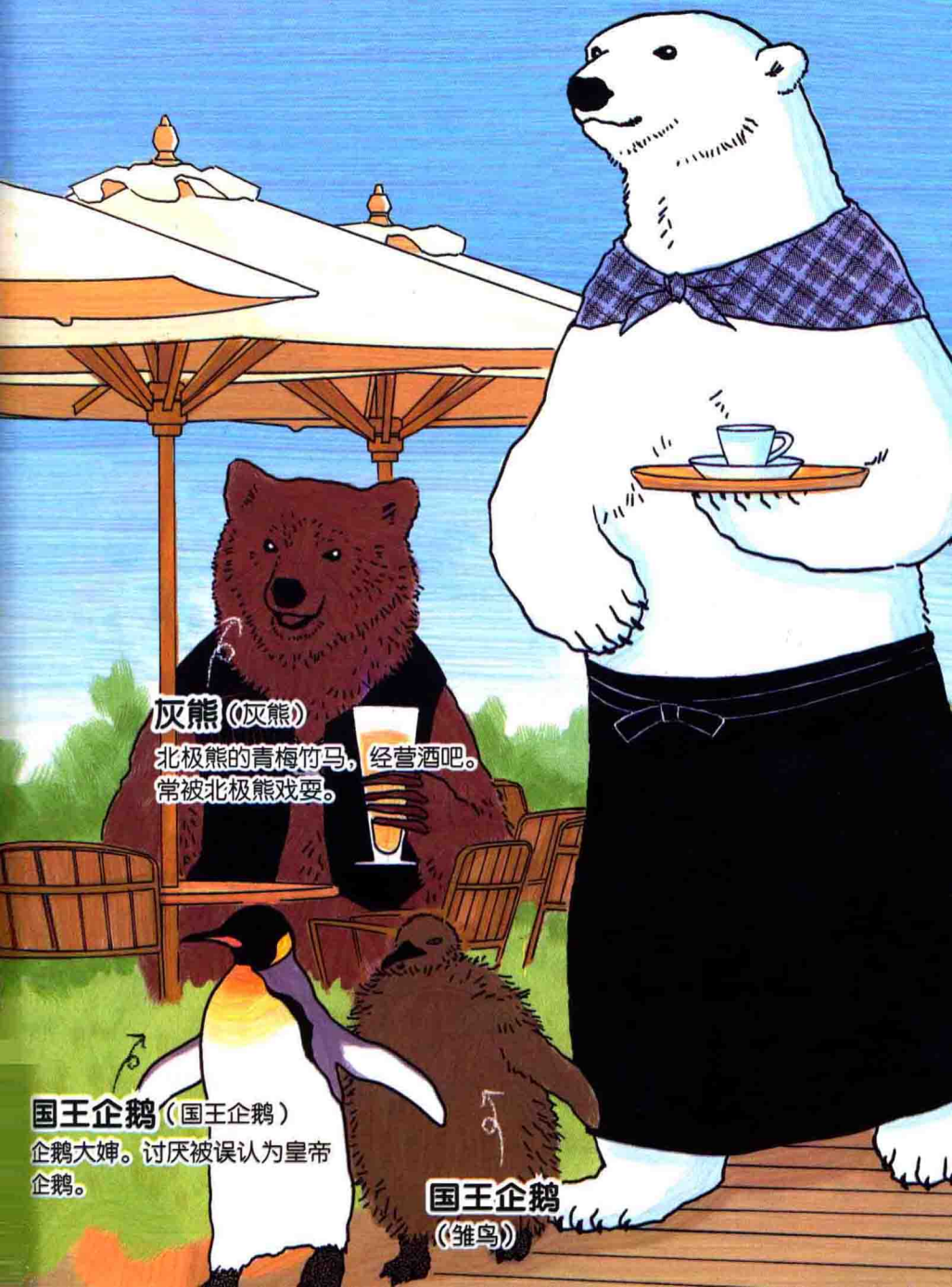
灰熊 (灰熊)

北极熊的青梅竹马。经营酒吧。常被北极熊戏耍。

国王企鹅 (国王企鹅)

企鹅大婶。讨厌被误认为皇帝企鹅。

国王企鹅 (雏鸟)



MENU 菜单

北极熊 Café 草莓味! 4
新伙伴 9
咖啡店的夏天 54
咖啡店的秋天 91
咖啡店的冬天 114
咖啡店的春天 137

附录 ~ 做起来玩吧 ~

企鹅配方① 25
企鹅配方② 40
企鹅配方③ 99
企鹅配方④ 150
企鹅的做法 165
后记 166

熊猫 (大熊猫)

咖啡店的常客, 贪吃又怕麻烦。
在动物园打工做“熊猫”。

半田 (人类)

在熊猫打工的动物园任职。
熊猫饲养员。受欺负的角色。

企鹅 (皇帝企鹅)

咖啡店的常客,
被称为咖啡店的良心。

皇帝企鹅 (雏鸟)





北极熊
Café
草莓味！



现在是北极熊
烹饪时间。



大家好～



请多关照～

要教大家做菜的是
北极熊 Café 的店长，

北极熊。

今天要做
什么菜？



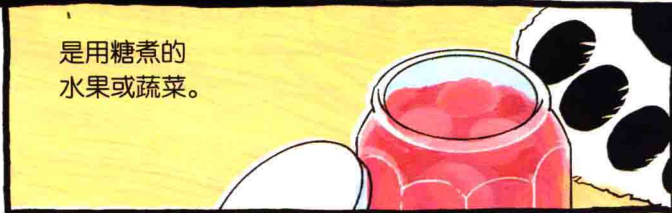


真叫人紧张呢！

所以来做果子酱
(confiture) 吧。



在菜园里摘了
很多草莓，



是用糖煮的
水果或蔬菜。



是果子酱
(confiture) 啦。

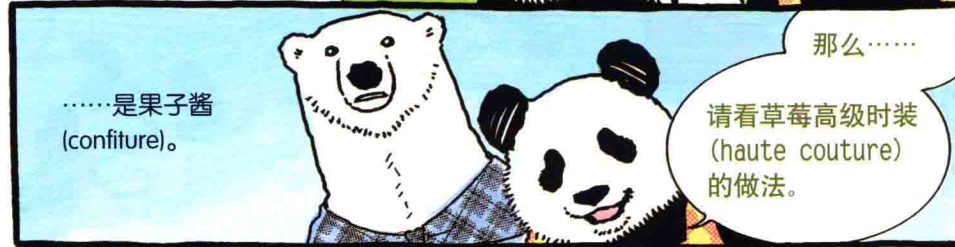


那不该叫果酱吗？

请期待
成品 ♪



那是什么东西？



……是果子酱
(confiture)。

那么……

请看草莓高级时装
(haute couture)
的做法。

今天不加砂糖。

我从灰熊那里抢来了蜂蜜。

看起来好好吃!

在洗净去蒂的草莓中，

加入砂糖和柠檬汁。

静置 10 分钟左右。

煮至草莓透明就完成了。

然后加热，

搭配红茶来吃吧♪

做法也很像果酱呢。

还可以用来装饰甜点哦。

是啊。

味道怎么样？

那么，
来试吃一下吧♪

今天要尝试配
竹子来吃♡



正宗草莓味！

配竹子也很好吃呢～



啪
哩
啪
哩

咦？
真是一样的吗？！

唔，
也可以那么说。

但这个，

果然就是
果酱吧？



但说成果子酱
(confiture),

虽然一样,

啊,

差不多到时间了。

就立即有
高端大气
的感觉吧。

这道日安
(bonjour)

是果子酱 (confiture)。

大家也来
试做看看吧。

那么,

下周再见~♪



料理要注重感觉!!

北极熊 Café 草莓味!

Shirokuma Cafe Ichigo-aji!

新伙伴









